

Gebärdensprach-Lernprogramm mit variablen Möglichkeiten

Mit der aktualisierten Version des *Kestner* lassen sich für eine unbegrenzte Benutzerzahl mit individuell erstellbaren Abfragelisten neue Lernerfolge erzielen

Von Norbert Richter

Mitte September kam *Das große Lernprogramm der Deutschen Gebärdensprache* im Verlag Karin Kestner heraus. Dies ging im Familienrechtsstreit über eine beidseitige CI-Implantation eines Kindes gehörloser Eltern etwas unter. Doch das Programm verdient eine Rezension. Die Software verfügt über einen DGS-Wortschatz mit 2.700 Gebärdenvideos, der sich erweitern lässt.

Der komplett neu entwickelte Nachfolger des langjährigen Bestsellers *777-Gebärdensprache 1-3* bietet viele neue Funktionen für Mac und Windows. Die DGZ-Redaktion testete die Software in ihrer Funktionalität. Verwendet wurde dafür ein leistungsfähiger Testrechner mit Windows 10 Pro mit Intel i5-Prozessor.

Die Installation selbst läuft ohne Probleme ab, im Zweifel bietet der Support auf der Webseite des Kestner-Verlags ausführliche Installationshinweise. Abhängig von der Leistungsfähigkeit des Rechners beansprucht die Installation der Videodateien mehrere Minuten. Windows-User müssen sich den LAV Filter Video Treiber installieren, um die Quick-Time-Formate problemlos abspielen zu können.

Nach Eingabe der mitgelieferten Seriennummer lässt sich das Lernprogramm uneingeschränkt nutzen. Links erscheinen wie gewohnt die Gebärdenvideos. Auf der rechten Seite lassen sich die Begriffe – wie bei allen Kestner-Wörterbüchern – anhand der Suchfunktionen heraussuchen. Mithilfe der Rubriken lassen sich die Vokabeln leicht einschränken. Klickt man zu schnell durch verschiedene Begriffe, können Bildfehler beim Videofenster auf Windows auftreten.

Neu hinzugekommen sind Filme – leicht erkennbar am hellblauen Hintergrund – mit 200 Sätzen in mehreren Schwierigkeitsstufen. Diese beinhalten beispielsweise Aussage- und Fragesätze. Unterhalb der Videos werden alle Sätze mit DGS-Glossen zu einzelnen Bestandteilen verdeutlicht. Im Fenster „Bemerkungen“ ganz unten lassen sich weiterführende Erklärungen zur Grammatik ansteuern.

„bärden“ spielen keine weiteren Funktionen ab. Möglicherweise wird es dazu ein Update geben, das diesen Bug (= Fehler) beseitigt.

Sehr erwähnenswert ist die Möglichkeit, Lernlisten zu erstellen. Für eine unbegrenzte Benutzerzahl werden Übungen ermöglicht. Dieses Fenster unterteilt sich rechts in zwei Reiter. Im Reiter „Lernlisten bearbeiten“ lassen sich unendlich viele Lernlisten erstellen. Die Begriffe werden einzeln oder mehrfach hinzugefügt und bei Bedarf wieder gelöscht. Praktisch ist die Im- und Exportfunktion zur Datensicherung.

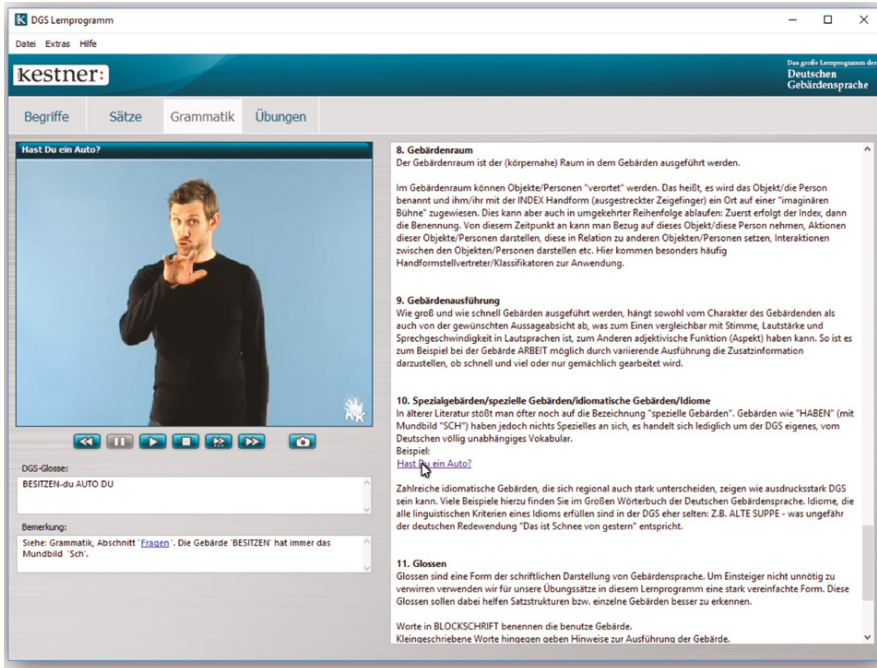
Der Reiter Lernlisten ermöglicht einer freien Anzahl von Benutzern das Abarbeiten der Vokabeln. Diese können alphabetisch oder manuell geordnet sein. Die Vokabeln lassen sich in beide Richtungen abfragen, was die Software für verschiedene Zielgruppen interessant macht. Selbst die Reihenfolge – zufällig oder alphabetisch – kann der Ersteller selbst bestimmen. Eine Benutzerstatistik zu den Abfrageergebnissen liefert Informationen zum Lernerfolg.

Dass die Videos an beliebigen Stellen gestoppt werden können, ist nicht neu. Praktisch ist der farbig anpassbare Malstift, um weitere Informationen (Pfeile, Richtung etc.) einzufügen. Die Bilder lassen sich farbig oder schwarz-weiß kopieren. Den blauen Hintergrund kann man mit dem Freistellungsregler auf Weiß umschalten. Das fertig bearbeitete Bild lässt sich danach kopieren und in fast jedes Dokument einfügen. Praktisch ist die Erstellung einer Druckseite als Arbeitsmaterial für Kursteilnehmer. Mit wenigen Mausklicks lassen sich bis zu sechs Vokabeln auf dieser Seite einsetzen.



Seit Jahren das Standardwerk der Gebärdensprachlernenden

Der Bereich Grammatik ist ein spannendes Feld. Die Beispielsätze lassen sich in ihren wichtigsten Grundlagen gut einstudieren. Hier wählt man aus einem großen Themengebiet: Satzbau, Klassifikatoren, Mimik, Gebärdensraum und Glossen bieten neue Lern- und Lehrimpulse gleichermaßen für Lernende und Dozenten. Leider sind die Beispielsätze nicht fehlerfrei programmiert. Die Links in den Sätzen „Schalte den PC aus und gehe schlafen“ sowie „Bitte langsam ge-



kestner-Verlag

Der Satz „Hast du ein Auto?“ in Gebärdensprache mit zusätzlichen, ausführlichen Erläuterungen auf der rechten Seite

Die Richtlinien der Lizenz erlauben die nicht kommerzielle Weitergabe solcher gedruckten Materialien für Gebärdensprachkurse. Für Unterlagen im eigenen,

privaten Gebrauch sind keine Grenzen gesetzt. Möglicherweise weisen einzelne Gebärden zu den regionalen Dialekten Unterschiede auf. Trotzdem ist das

Programm auch für Besitzer des *Großen Wörterbuches der Deutschen Gebärdensprache* (Versionen 2 & 3) interessant, weil sich damit die Vokabeln auf 19.000 erweitern lassen. Auch gebärdensprachliche Laien erzielen so Lernerfolge, vorausgesetzt sie üben mit einem hohen Maß an Selbstdisziplin. Nachfragen zur richtigen Ausführung unklarer Vokabeln lassen sich ohne Gebärdensprachlehrer natürlich nicht realisieren.

Eine DVD mit Einzelplatzlizenz kostet 69,50 Euro. Bei einer Mengen-Bestellung sind Staffelpreise mit Einsparpotential möglich. Bei Abnahme von 20 DVDs sinkt der Stück-Preis auf 38,50 Euro. Wer eine Studien-/Schülerbescheinigung vorlegen kann, zahlt für die Education-Version 52,50 Euro. ■

Anzeige

Weihnachtsaktion

nur bis
31.12.2017

**Weihnachten steht bald vor Tür!
Geschenkidee?**

Vielleicht ist Vibio genau das Richtige für Sie!



Vibio ist ein Vibrationskissen mit Bluetooth-Funktion, es wird mit einer kostenlosen App für iOS und Android bedient. In der Vibio App können Sie mehrere verschiedene Alarme erstellen, die Vibrationsleistung auswählen und wahlweise Benachrichtigungen für Anrufe oder Meldungen auswählen. Vibio ist der ideale Wecker für Reisende und Menschen mit Hörverlust.

BRAUN TECHNISCHE HILFSMITTEL

Informieren Sie uns!
mail: info@braun-th.com
web: www.braun-th.com